

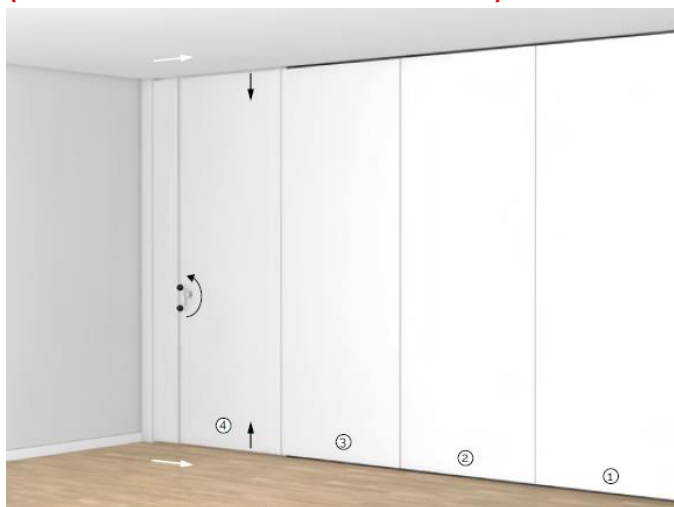


VARIFLEX 88/100

Obsługa manualna i półautomatyczna

Instrukcja Obsługi

OBSŁUGA MANUALNA (M) Z 1-PUNKTOWYM PODWIESZENIEM (ZAWIESZENIE CENTRALNE)



Otwieranie ściany

Ściana obsługiwana jest przy użyciu dostarczonej kulowej korby. Odblokuj w pełni element ④ wkładając korbę w boczne gniazdo elementu i kręć nią w kierunku znaku ↺. Część teleskopowa i uszczelki schowają się.



Odsuń przy użyciu korby element teleskopowy ④ od następnego elementu ③ przekręć go o 90° i przesuń w poprzek szyny wzdłuż szyny głównej do strefy parkowania (miejsce złożenia paneli).



Odblokuj element ③ poprzez włożenie korby w gniazdo od strony profilu wklęsłego i przekręć do końca odwrotnie do ruchu wskazówek zegara. Pasy uszczelek schowają się i element zostanie zwolniony.



Odsuń element ③ od następnego elementu ② używając korby, obróć o 90° i ustaw przed elementem teleskopowym ④. Złóż pozostałe elementy w podobny sposób stosując tą samą procedurę jak dla elementu ③.

Zamykanie ściany

Układ ściany zamyka się stosując odwrotną zasadę obsługi jak przedstawiono powyżej, zaczynając od elementu ①.

Uwaga:

Ściana powinna być obsługiwana tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.

Instrukcje użytkowania

1. Zamknij skrzydło drzwiowe na klucz przed przesuwaniem elementów.
2. Po zamknięciu całej ściany (ustawienie w osi głównej), otwórz i zamknij skrzydło drzwiowe w celu zapewnienia, że dolna uszczelka pracuje poprawnie.
3. Tylko przesuwanie elementów z prędkością chodu, gwarantuje wyeliminowanie nadmiernego przechylenia, zabezpiecza przed uszkodzeniem elementów, sufitu lub posadzki.
4. W celu zachowania optymalnej izolacji akustycznej, upewnij się, że elementy są poprawnie ze sobą połączone i uszczelnione.

OBSŁUGA MANUALNA (M) Z 2-PUNKTOWYM PODWIESZENIEM



Otwieranie ściany

Ściana obsługiwana jest przy użyciu dostarczonej kulowej korby. Odblokuj element ④ wkładając korbę w boczne gniazdo elementu i kręć w kierunku znaku  w celu pełnego odryglowania. Część teleskopowa i uszczelki schowają się.



Odsuń element teleskopowy ④ od następnego elementu ③. W przypadku pasów magnetycznych na profilach pionowych, w rozsunięciu paneli pomoże użycie korby. Cofnij element 4 wzdłuż osi do momentu centralnego ustawienia rolki w rozjeździe szyny (ok. 60mm). Następnie przesuń element 4 wzdłuż szyny zjazdowej do strefy parkowania (miejsce złożenia paneli).



Odstaw element teleskopowy ④ do jego miejsca parkingowego. Teraz odblokuj element ③. W tym celu włóż korbę w gniazdo od strony profile wklęsłego i kręć odwrotnie do ruchu wskazówek zegara. To spowoduje odblokowanie uszczelek górnych i dolnych. W przypadku pasów magnetycznych na profilach pionowych, w rozsunięciu paneli pomoże użycie korby.

Zamykanie ściany

Układ ściany zamyka się stosując odwrotną zasadę obsługi jak przedstawiono powyżej, zaczynając od elementu ①.

Uwaga:

Ściana powinna być obsługiwana tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.



Ustaw element ③ w wyznaczonym miejscu w strefie parkowania. Złóż pozostałe elementy w podobny sposób stosując tą samą procedurę jak dla elementu ③.

Instrukcje użytkowania

1. Zamknij skrzydło drzwiowe na klucz przed przesuwaniem elementów.
- 1a. W przypadku element z drzwiami podwójnymi, skrzydło bierne musi być odblokowane przed użyciem klamki w celu przesunięcia elementu wzdłuż szyny.
2. Po zamknięciu całej ściany (ustawienie w osi głównej), otwórz i zamknij skrzydło drzwiowe w celu zapewnienia, że dolna uszczelka pracuje poprawnie.
3. Tylko przesuw elementów z prędkością chodu, gwarantuje wyeliminowanie nadmiernego przechylenia, zabezpiecza przed uszkodzeniem elementów, sufitu lub posadzki.
4. W celu zachowania optymalnej izolacji akustycznej, upewnij się, że elementy są poprawnie ze sobą połączone i uszczelnione.
5. Zalecamy wykonywanie przeglądów konserwacyjnych przynajmniej raz do roku przez nasz dział serwisu.

OBŚŁUGA PÓŁAUTOMATYCZNA Z 1-PUNKTOWYM PODWIESZENIEM ŚCIANA Z ELEMENTEM TELESKOPOWYM (TE)



Otwieranie ściany

Zamknij wszystkie skrzydła drzwiowe z upewnieniem się, że są zamknięte na klucz. Przekręć kluczyk w stacyjce naściennej na pozycję otwartą 1.

Pasy uszczelki i część teleskopowa elementu TE skracają się automatycznie. Aktywator elektryczny automatycznie wyłącza funkcję od razu po pełnym odryglowaniu.

Odsuń element teleskopowy (4) od element (3) i przesun go do strefy parkowania (pozycja zaparkowana). W przypadku pasów magnetycznych na profilach pionowych, w rozsunięciu od siebie elementów pomoże włożenie korby w otwór i przesunięcie w stronę parkingu. Powtórz procedurę dla pozostałych elementów (3, 2) itd.



Po otwarciu ściany przekręć kluczyk w stacyjce sterującej z powrotem na pozycję 0 i wyjmij klucz.

Zamykanie ściany

Przekręć kluczyk w stacyjce sterującej na pozycję zamkniętą 1. Układ ściany zamyka się stosując odwrotną zasadę obsługi jak przedstawiono powyżej, zaczynając od elementu (1).

Pasy uszczelki są ryglowane automatycznie w poszczególnej kolejności. Jeżeli zamykanie ściany wymaga przerwania, w tym celu przekręć klucz w stacyjce sterującej na pozycję 0.

Zjedź elementem teleskopowym (4) na oś główną w jego położenie i wciśnij boczny przycisk na elemencie do czasu całkowitego domknięcia poziomej części teleskopowej oraz pasów uszczelki górnych i dolnych.

Konieczne jest upewnienie się, że w obszarze ścianki nie ma żadnych osób ani przedmiotów. Odpuszczenie przycisku teleskopu automatycznie stopuje funkcję zamykania.

Po zamknięciu ściany, przekręć klucz w stacyjce sterującej z powrotem na pozycję 0 i wyjmij klucz.

Uwaga:

W celu otwarcia awaryjnego, na przykład w przypadku zaniku prądu, ściana mobilna może być obsługiwana za pomocą korby w ten sam sposób jak manualna wersja.

Zabrania się stykania paneli przesuwanych tymi samymi stronami pionowych profili aluminiowych: wklęsłe/wklęsłe, wypukłe/wypukłe

Ściana powinna być obsługiwana tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.

OBSŁUGA PÓŁAUTOMATYCZNA Z PODWIESZENIEM 2-PUNKTOWYM ŚCIANA Z ELEMENTEM TELESKOPOWYM (TE)



Otwieranie ściany

Upewnij się, że wszystkie skrzydła drzwiowe są zamknięte na klucz. Przekręć kluczyk w stacyjce sterującej na otwarte $\overline{1}$. Spowoduje to automatyczne skrócenie teleskopu (część teleskopowa panelu TE) i schowanie uszczelek górnych oraz dolnych. Po wykonaniu tych czynności, odsuń element teleskopowy (4) od następnego elementu (3).

Przesuń element teleskopowy (4) wzdłuż osi głównej, aż rolka jezdna znajdzie się centralnie w rozjeździe szyny (ok. 60 mm). W przypadku pasów magnetycznych na profilach pionowych, w rozsunięciu paneli pomoże użycie korby. Następnie zjedź elementem teleskopowym (4) wzdłuż szyny zjazdowej do strefy parkowania (miejsce złożenia paneli).



Pasy uszczelek elementu (3) schowają się automatycznie. Odsuń element (3) od następnego elementu (2) a następnie przesuń wzdłuż szyny zjazdowej do strefy parkowania (miejsce złożenia paneli).

Zamykanie ściany

Przekręć kluczyk w stacyjce sterującej na pozycję zamkniętą $\overline{1}$. Układ ściany zamykany jest w kolejności odwrotnej zaczynając od elementu (1). Przesuń element teleskopowy (4) na odpowiednie miejsce w pozycji zamkniętej, wciśnij i przytrzymaj przycisk boczny do czasu pełnego zamknięcia części teleskopowej i pełnego domknięcia uszczelek górnych i dolnych. Konieczne jest upewnienie się, że w obszarze ścianki nie ma żadnych osób ani przedmiotów. Odpuszczenie przycisku teleskopu automatycznie stopuje funkcję zamykania. Po zamknięciu ściany, przekręć klucz w stacyjce sterującej z powrotem na pozycję 0 i wyjmij klucz.

Uwaga:

W celu otwarcia awaryjnego ściany, na przykład w przypadku zaniku prądu, ściana mobilna może być obsługiwana za pomocą korby w ten sam sposób jak manualna wersja.

Zastosuj tą samą procedurę do elementu (3) oraz pozostałych paneli. Kiedy element zostanie już złożony w parkingu, przekręć kluczyk w stacyjce kluczykowej na pozycję 0 i wyjmij go.

Zabrania się stykania paneli przesuwanych tymi samymi stronami pionowych profili aluminiowych: wklęsłe/wklęsłe, wypukłe/wypukłe

Ściana powinna być obsługiwana tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.

Instrukcje użytkownika

1. Zamknij na klucz elementy drzwiowe przed zjazdem do parkingu.
2. Po zamknięciu całej ściany (ustawienie w osi głównej), otwórz i zamknij skrzydło drzwiowe w celu zapewnienia, że dolna uszczelka pracuje poprawnie.
3. Tylko przesuw elementów z prędkością chodu, gwarantuje wyeliminowanie nadmiernego przechylenia, zabezpiecza przed uszkodzeniem elementów, sufitu lub posadzki.
4. Nie interweniuj manualnie w obsługę podczas pracy silnika elementu TE i uszczelniania pasów uszczelek.
5. Zalecamy wykonywanie przeglądów konserwacyjnych przynajmniej raz do roku przez nasz dział serwisu.

MANUALNY ELEMENT TELESKOPOWY PRZYŚCIENNY (MWA)



Otwieranie elementu manualnego teleskopowego MWA:
Włóż korbę boczne gniazdo elementu MWA i kręć do oporu w kierunku strzałki i znaku otwarcia ↺.



Teraz odblokuj element ④: Włóż korbę w gniazdo od strony wklęsłej elementu i kręć odwrotnie do ruchu wskazówek zegara jak przedstawia strzałka i znak ↻. Pasy uszczelek schowają się. Odsuń element ④ od następnego elementu ③ i umieść w strefie parkowania (miejsce złożenia paneli). W przypadku pasów magnetycznych na profilach pionowych, w rozsunięciu paneli pomoże użycie korby. Zastosuj tą samą procedurę do pozostałych elementów jak dla elementu 4.

Zamykanie ściany

Układ ściany zamyka się stosując odwrotną zasadę obsługi jak przedstawiono powyżej, zaczynając od elementu ①.

Uwaga:

Ściana powinna być obsługiwana tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.

Instrukcje użytkowania

1. Zamknij skrzydło drzwiowe na klucz przed przesuwaniem elementów.
- 1a. W przypadku element z drzwiami podwójnymi, skrzydło bierne musi być odblokowane przed użyciem klamki w celu przesunięcia elementu wzdłuż szyny.
2. Po zamknięciu całej ściany (ustawienie w osi głównej), otwórz i zamknij skrzydło drzwiowe w celu zapewnienia, że dolna uszczelka pracuje poprawnie.
3. Tylko przesuw elementów z prędkością chodu, gwarantuje wyeliminowanie nadmiernego przechylenia, zabezpiecza przed uszkodzeniem elementów, sufitu lub posadzki.
4. W celu zachowania optymalnej izolacji akustycznej, upewnij się, że elementy są poprawnie ze sobą połączone i uszczelnione.
5. Zalecamy wykonywanie przeglądów konserwacyjnych przynajmniej raz do roku przez nasz dział serwisu.

OBSŁUGA PÓŁAUTOMATYCZNA ŚCIANA Z AUTOMATYCZNYM ELEMENTEM PRZYŚCIENNYM (AWA)



Otwieranie ściany

Zamknij wszystkie skrzydła drzwiowe i upewnij się, że są zamknięte na klucz.
 Przekręć kluczyk w stacyjce sterującej na pozycję otwartą .
 Wciśnij przycisk na automatycznym elemencie teleskopowym przyściennym do czasu pełnego skrócenia części teleskopowej. Aktywator elektryczny automatycznie zatrzyma funkcję po wykonaniu pełnego zakresu ruchu.



Odsuń element 4 od elementu 3 i wykonaj tą samą czynność dla elementów 3, 2, 1 itd. W przypadku pasów magnetycznych na profilach pionowych, w rozsunięciu paneli pomoże użycie korby.

Po otwarciu ściany przekręć kluczyk w stacyjce sterującej z powrotem na pozycję 0 i wyjmij go.

Zamykanie ściany

Przekręć kluczyk w stacyjce sterującej na pozycję zamkniętą .
 Układ ściany zamykany jest w kolejności odwrotnej zaczynając od elementu 1.
 Pasy uszczelniające wysuwają się w odpowiedniej kolejności. Jeżeli funkcja zamknięcia ściany wymaga przerwania, przekręć kluczyk w stacyjce sterującej na pozycję 0.
 Wciśnij przycisk na automatycznym elemencie teleskopowym, przyściennym do czasu pełnego wysunięcia części teleskopowej.
 Konieczne jest upewnienie się, że w obszarze ścianki nie ma żadnych osób ani przedmiotów. Odpuszczenie przycisku automatycznie stopuje zamykanie elementu AWA.

Po zamknięciu ściany przekręć kluczyk w stacyjce sterującej z powrotem na pozycję 0 i wyjmij klucz.

Uwaga:

W celu otwarcia awaryjnego ściany, na przykład w przypadku zaniku prądu, ściana mobilna może być obsługiwana za pomocą korby w ten sam sposób jak manualna wersja.
 Zabrania się stykania paneli przesuwanych tymi samymi stronami pionowych profili aluminiowych: wklęsłe/wklęsłe, wypukłe/wypukłe

Ściana powinna być obsługiwana tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.

VARIFLEX GLASS

Variflex półautomatyczny może być wyposażony w elementy przeszklone z izolacją akustyczną. Obsługa ściany jest dokładnie taka sama jak standardowych elementów opisanych powyżej.



Uwaga:

W przypadku elementów przeszklonych z żaluzjami wewnętrznymi upewnij się, że żaluzje są całkowicie opuszczone (otwarte) w celu zabezpieczenia ich przed uszkodzeniem!

Obsługa awaryjna elementów szklanych różni się następująco:

Górne i dolne pasy uszczelek elementów szklanych są rozprężane i opuszczane przy użyciu dostarczanej korby. W celu wyeliminowania potencjalnego uszkodzenia mechanizmu, upewnij się czy uszczelki poprawnie pracują podczas delikatnego kręcenia korbą.

Manualna obsługa awaryjna ręcznych gniazd

Manualna obsługa awaryjna gniazd w drzwiach przeszklonych



Kolejność obsługi:

1. Odrygluj górny pas uszczelki.
2. Odrygluj dolny pas uszczelki.

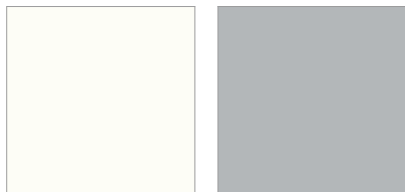
Wykonaj procedurę odwrotnie przy zaryglowaniu (zamknięciu) panelu.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA:

Nie używać środków ściernych ani szorujących (proszek do szorowania, wełna szklana), środków polerujących, wosków, środków do czyszczenia mebli, wybielaczy lub podobnych środków do regularnego czyszczenia. Nie używać innych środków czyszczących, które są wysoko żrące lub zawierają sole mocnych kwasów: np. produkty do odwapniania oparte na kwasie mrówkowym i kwasie amino-siarkowym, środków do czyszczenia rur, kwasu azotowego, posrebrzających środków polerujących, środków do czyszczenia piekarników.

Wykończenia powierzchni

Laminaty



Instrukcja czyszczenia

Lekkie, świeże zabrudzenia:

Papierowe ręczniki; miękkie, czyste ściereczki (wilgotne lub suche); gąbka lub podobne materiały – jeżeli czyszczone na mokro, sucho z pochłaniającym ręcznikiem papierowym.

Normalne zabrudzenia:

Ciepła, zimna woda, czyste, miękkie ściereczki lub ręczniki, miękkie gąbki lub miękkie szczotki (np. nylonowe szczotki). Nie czyścić środkami do szorowania. Nie używać mydła w płynie lub kostce.

Pokryć roztworem czyszczącym, pozwalając zadziałać zgodnie ze stopnie zabrudzenia i następnie spłukać czystą wodą lub środkiem do czyszczenia szkła, powtórzyć w razie potrzeby. Całkowicie usunąć roztwór czyszczący w celu uniknięcia smug. Suche powierzchnie należy czyścić za pomocą chłonnej, czystej szmatki lub najlepiej papierowych ręczników, regularnie zmieniając materiał lub ręczniki.

Forniry



Lekkie i normalne zabrudzenia:

Papierowe ręczniki; delikatne, czyste ściereczki (suche). Jeżeli czyszczone na mokro lub wilgotną szmatką, natychmiast wytrzeć do sucha chłonną szmatką.

Tekstylia



Lekkie i normalne zabrudzenie:

Używać miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Powierzchnie metalowe



Lekkie, świeże zabrudzenia:

Ręczniki papierowe; miękkie, czyste ściereczki (wilgotne lub suche); gąbki lub podobne – jeżeli czyszczone na wilgotno, na sucho ręcznikami papierowymi.

Normalne zabrudzenia:

Ciepła, zimna woda; czyste, miękkie ściereczki lub ręczniki, miękka gąbka lub miękka szczotka (np. szczotka nylonowa). Nie czyścić środkami do szorowania. Nie używać mydła w płynie lub kostce.

Pokryć roztworem czyszczącym, pozwalając zadziałać zgodnie ze stopnie zabrudzenia i następnie spłukać czystą wodą lub środkiem do czyszczenia szkła, powtórzyć w razie potrzeby. Całkowicie usunąć roztwór czyszczący w celu uniknięcia smug. Suche powierzchnie należy czyścić za pomocą chłonnej, czystej szmatki lub najlepiej papierowych ręczników, regularnie zmieniając materiał lub ręczniki.

Panele akustyczne perforowane lub powierzchnie otworowane



Lekkie i normalne zabrudzenia:

Istotne jest unikanie wnikania wilgoci do perforacji lub szczelin, ponieważ spowoduje to pęcznienie panelu. Dlatego nie należy czyścić na mokro a nawet nie używać wilgotnych środków czyszczących.

Trudne zabrudzenia:

W przypadku silnego zabrudzenia należy używać tylko lekko wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć do sucha. Nigdy nie używaj środków rozjaśniających ani zawierających silikon środków do pielęgnacji ani środków czyszczących. Do pielęgnacji akustycznych powierzchni paneli zaleca się suchą ściereczkę. Nie zaleca się stosowania ścierek z mikrofibry, ponieważ ich ścierność może powodować uszkodzenie powierzchni. Nie używaj środków do szorowania ani detergentów z dodatkami wybielającymi.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA POWIERZCHNI MAGNETYCZNYCH

Przed pierwszym użyciu powierzchni magnetycznej zalecane jest jej wyczyszczenie w celu usunięcia pozostałości. W tym celu można stosować standardowy alkohol handlowy (alkohol etylowy). W żadnym wypadku nie należy stosować odtłuszczających środków czyszczących (detergentów do zmywania naczyń, specjalnych roztworów mydła). Jakakolwiek cienka warstwa tłuszczu lub smaru pozostającego na powierzchni spowoduje, że wytarcie będzie bardzo trudne.

Wykończenia powierzchni

Płyty magnetyczne, jasne wykończenie w połysku (płyty do pisania markerami)



Kod: HP 8206 (biały)



Code: HP 8208 (szary)

Instrukcje czyszczenia

Jasne, błyszczące powierzchnie są przeznaczone do pisania wyłącznie markerami zmywalnymi. Napisy ze znacznikami na płycie można łatwo usunąć. Jakość użytych markerów ma znaczący wpływ na wynik czyszczenia.

Podstawowe płyty do pisania markerami:

Pismo i inne znaki wykonane przy pomocy markerów tablicowych można łatwo wytrzeć do sucha. Nie można jednak zagwarantować całkowitego braku oznak wykorzystywania powierzchni. W zależności od jakości użytych znaczników lub rodzaju powierzchni, drobne pozostałości mogą pozostać widoczne (obrazy w cieniu), które w zależności od zastosowania mogą wymagać gruntownego czyszczenia od czasu do czasu. W tym celu zalecamy użycie alkoholu etylowego lub rozcieńczalnika V100 firmy EDDING. Doświadczenie pokazuje, że jakość, wiek, długość użytkowania i przechowywanie markerów mogą mieć znaczący wpływ na ich późniejszą jakość. Tylko wtedy, gdy markery są przechowywane w pozycji poziomej, zapewniają odpowiedni stosunek mieszanki (mieszanka trzech składników) wymagany dla suchego czyszczenia. Dlatego ważne jest, abyś postępował zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi przechowywania. Jeśli mimo to napotkasz trudności związane z suchym czyszczeniem wykonanych oznaczeń, zalecamy, abyś początkowo dokładnie wyczyścił i przetestował różne markery planszowe.

Powierzchnie magnetyczne, matowe (projekcyjne)



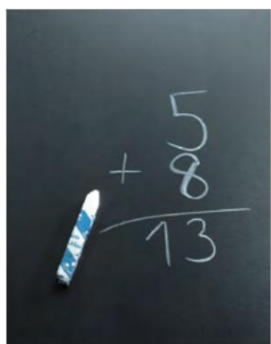
Kod: HP 8217 (biały)



Kod: HP 8219 (szary)

Matowe powierzchnie są specjalnie zaprojektowane jako powierzchnie projekcyjne do projektorów danych, rzutników i podobnych urządzeń, oferując zaletę znacznie zmniejszonego odbicia światła. Nie trzeba dodawać, że powierzchnię należy czyścić odpowiednimi środkami (choć często wystarczająca jest wilgotna gąbka).

Powierzchnie magnetyczne, matowe, do pisania kredą



Kod: HP 8205 (czarny)



Kod: HP 8211 (zielony)

Ta powierzchnia przeznaczona jest do pisania kredą. Jeżeli potrzeba, może być efektywnie czyszczone przy użyciu wody i gąbki jak to zazwyczaj bywa w szkołach na czarnych tablicach.

Informacje te oparte są na aktualnej wiedzy i doświadczeniu ujawnionej przez producentów płyt. Nie zwalnia użytkownika od przeprowadzenia odpowiednich testów i prób w celu ustalenia przydatności. Dostarczone przez nas informacje i dane nie implikują i nie mogą zostać uznane za prawnie wiążące zapewnienie właściwości lub przydatności do określonego celu.



dormakaba Group



PL

dormakaba Polska Sp. z o.o.

UL WARSZAWSKA 72
05-520 KONSTANCIN-JEZIORNA
POLSKA
Tel +48 22 736-59-00
Fax + 48 22 736-59-01
dormakaba.pl@dormakaba.com
www.dormakaba.pl